

**ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟΣ ΚΑΝΩΝ
ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ**

*Ποίημα Γερασίμου Μοναχοῦ
Μικραγιαννανίτου*

ΙΕΡΕΥΣ

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν
καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ἀμήν.

Ψαλμὸς PMB' (142).

Κύριε, εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου,
ἐνώτισαι τὴν δέησίν μου ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου,
εἰσάκουσόν μου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου· καὶ
μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου,
ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.
Ὅτι κατεδίωξεν ὁ ἐχθρὸς τὴν ψυχὴν μου,
ἐταπείνωσεν εἰς γῆν τὴν ζωὴν μου, ἐκάθισέ
με ἐν σκοτεινοῖς ὡς νεκροὺς αἰῶνος· καὶ
ἠκηδίασεν ἐπ' ἐμὲ τὸ πνεῦμά μου, ἐν ἐμοὶ
ἐταράχθη ἡ καρδιά μου. Ἐμνήσθην ἡμερῶν
ἀρχαίων, ἐμελέτησα ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις
σου, ἐν ποιήμασι τῶν χειρῶν σου ἐμελέτων.
Διεπέτασα πρὸς σὲ τὰς χεῖράς μου· ἡ ψυχὴ
μου ὡς γῆ ἄνυδρος σοι. Ταχὺ εἰσάκουσόν
μου, Κύριε, ἐξέλιπε τὸ πνεῦμά μου. Μὴ
ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ,
καὶ ὁμοιωθῆσομαι τοῖς καταβαίνουσιν
εἰς λάκκον. Ἀκουστὸν ποιήσόν μοι τὸ
πρωῖ τὸ ἔλεός σου, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἠλπισα.
Γνώρισόν μοι, Κύριε, ὁδόν, ἐν ἣ πορεύσομαι,
ὅτι πρὸς σὲ ἤρα τὴν ψυχὴν μου. Ἐξελοῦ
με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου, Κύριε, ὅτι πρὸς
σὲ κατέφυγον. Δίδαξόν με τοῦ ποιεῖν
τὸ θέλημά σου, ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου. Τὸ
πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῇ

**Supplicatory Canon
to St. Nektarios**

By Monk Gerasimos Mikragiannanites

Translated by Fr. Seraphim Dedes

Complete Score

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

READER

Amen.

Psalm 142 (143).

O Lord, hear my prayer; give ear to my
supplication in Your truth; answer me in Your
righteousness; do not enter into judgment
with Your servant, for no one living shall
become righteous in Your sight. For the
enemy persecuted my soul; he humbled my
life to the ground; he caused me to dwell
in dark places as one long dead, and my
spirit was in anguish within me; my heart
was troubled within me. I remembered the
days of old, and I meditated on all Your
works; I meditated on the works of Your
hands. I spread out my hands to You; my soul
thirsts for You like a waterless land. Hear me
speedily, O Lord; my spirit faints within me;
turn not Your face from me, lest I become
like those who go down into the pit. Cause
me to hear Your mercy in the morning, for
I hope in You; make me know, O Lord, the
way wherein I should walk, for I lift up my
soul to You. Deliver me from my enemies, O
Lord, for to You I flee for refuge. Teach me
to do Your will, for You are my God; Your
good Spirit shall guide me in the land of
uprightness. For Your name's sake, O Lord,

εὐθείᾳ· ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός σου, Κύριε,
ζήσεις με, ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐξάξεις ἐκ
θλίψεως τὴν ψυχὴν μου· καὶ ἐν τῷ ἐλέει
σου ἐξολοθρεύσεις τοὺς ἐχθρούς μου καὶ
ἀπολεῖς πάντα τοὺς θλίβοντας τὴν ψυχὴν
μου, ὅτι ἐγὼ δοῦλός σου εἰμι.

*Καὶ εὐθὺς τό· Θεὸς Κύριος, ἐξ ἑκατέρων τῶν
Χορῶν, ὡς ἐξῆς·*

ΧΟΡΟΣ

Ἦχος δ'.

Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν.
Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
Κυρίου.

Στίχ. α'. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ καὶ
ἐπικαλεῖσθε τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ.

*ἢ· Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός,
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.*

Στίχ. β'. Πάντα τὰ ἔθνη ἐκύκλωσάν με,
καὶ τῷ ὀνόματι Κυρίου ἠμυνάμην αὐτούς.

Στίχ. γ'. Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη καὶ
ἔστι θαυμαστή ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν.

Τροπάρια.

Ἦχος δ'. Ὁ ὑψωθείς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Τῷ Ιεράρχῃ του Χριστοῦ Νεκταρίῳ, τῷ
δοξασθέντι δωρεὰς ουρανίας, προσπέσωμεν
κραυγάζοντες ἐκ βάθους ψυχῆς, ἅγιε
Νεκτάριε, Ορθοδόξων προστάτα, πάσης
ἡμᾶς λύτρωσαι, συμφορὰς καὶ ἀνάγκης,
καὶ πειρασμῶν καὶ νόσων χαλεπῶν, τοὺς
καταφεύγοντας, Πάτερ τη σκέπη σου.

Δόξα. Ὅμοιον.

Ὡς εἰληφώς παρὰ Θεοῦ ἐξουσίαν,
του θεραπεύειν τὰς δεινὰς καχεξίας των

give me life; in Your righteousness You shall
bring my soul out of affliction. In Your mercy
You shall destroy my enemies; You shall
utterly destroy all who afflict my soul, for I
am Your servant. (SAAS)

*Then "God is the Lord" is sung four times, with or
without the verses.*

CHOIR

Mode 4.

God is the Lord, and He revealed Himself
to us. Blessed is he who comes in the name of
the Lord. (SAAS)

Verse 1: Give thanks to the Lord and call
upon His holy name.

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for
His mercy endures forever.*

Verse 2: All the nations surrounded me, but
in the name of the Lord I defended myself against
them.

Verse 3: And this came about from the Lord,
and it is wonderful in our eyes.

Troparia.

Mode 4. You who were lifted.

To Saint Nektarios, the Lord's holy
Bishop, *whom Christ has glorified with
bounties from heaven, * let us believers run,
and from the depths of our souls * cry to him,
"Deliver us * from distress and affliction, *
from disease and suffering, * and temptation,
O Father. * We come to you for comfort and
for help, * as the protector * of Orthodox
Christians all." (SD)

Glory. Same Melody.

Since you received from God the grace
and the power * to cure the serious and

προσιόντων, Πάτερ, τοις λειψάνοις σου,
 ίασαι δεόμεθα, τούς δεινώς θλιβομένους,
 νόσοις και παθήμασι, και πικραίς αλγηδόσι,
 και εν ειρήνη φύλαττε ημάς, ταις σαις
 πρεσβείαις Νεκτάριε Όσιε.

Και νυν. **Θεοτοκίον. Όμοιον.**

Οὐ σιωπήσωμέν ποτε, Θεοτόκε, τὰς
 δυναστείας σου λαλεῖν οἱ ἀνάξιοι· εἰμὴ
 γὰρ σὺ προΐστασο πρεσβεύουσα, τίς ἡμᾶς
 ἐρρύσατο ἐκ τοσούτων κινδύνων; Τίς δὲ
 διεφύλαξεν ἕως νῦν ἐλευθέρους; Οὐκ
 ἀποστῶμεν, Δέσποινα, ἐκ σοῦ· σοὺς γὰρ
 δούλους σῶζεις ἀεὶ, ἐκ παντοίων δεινῶν.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ψαλμὸς Ν' (50).

Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός
 σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν
 σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου. Ἐπὶ πλεῖον
 πλῦνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομίας μου, καὶ ἀπὸ
 τῆς ἁμαρτίας μου καθάρισόν με. Ὅτι τὴν
 ἀνομίαν μου ἐγὼ γινώσκω, καὶ ἡ ἁμαρτία
 μου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός. Σοὶ
 μόνῳ ἤμαρτον καὶ τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν
 σου ἐποίησα, ὅπως ἂν δικαιωθῆς ἐν τοῖς
 λόγοις σου, καὶ νικήσῃς ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.
 Ἰδοὺ γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήφθην, καὶ ἐν
 ἁμαρτίαις ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ μου. Ἰδοὺ
 γὰρ ἀλήθειαν ἠγάπησας, τὰ ἄδηλα καὶ
 τὰ κρύφια τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι.
 Ραντιεῖς με ὑσσώπῳ, καὶ καθαρισθήσομαι,
 πλυνεῖς με, καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι.
 Ἀκουτιεῖς μοι ἀγαλλίασιν καὶ εὐφροσύνην·
 ἀγαλλιάσονται ὅστέα τεταπεινωμένα.

painful diseases * of those who come with
 faith before your relics, we entreat: * Cure
 those who are suffering * and are harshly
 afflicted * with tormenting pain, O Saint, * and
 disorders of all kinds. * Preserve the world
 and all of us in peace, * by your entreaties, O
 Father Nektarios. (SD)

Both now. **Theotokion. Same Melody.**

We the unworthy shall not ever be
 silent, * O Theotokos, from proclaiming your
 powers. * For were you not concerned to
 intercede for us, * who would have delivered
 us * from such manifold dangers, * and who
 else would up to now * have preserved us in
 freedom? * O Lady, we shall not depart from
 you, * for you ever save your servants * from
 evils of every kind. (SD)

READER

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
 to Your great mercy; and according to the
 abundance of Your compassion, blot out my
 transgression. Wash me thoroughly from my
 lawlessness and cleanse me from my sin. For
 I know my lawlessness, and my sin is always
 before me. Against You only have I sinned
 and done evil in Your sight; that You may be
 justified in Your words, and overcome when
 You are judged. For behold, I was conceived
 in transgressions, and in sins my mother bore
 me. Behold, You love truth; You showed
 me the unknown and secret things of Your
 wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,
 and I will be cleansed; You shall wash me,
 and I will be made whiter than snow. You
 shall make me hear joy and gladness; my
 bones that were humbled shall greatly rejoice.

Απόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν μου καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου ἐξάλειψον. Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοί, ὁ Θεός, καὶ πνεῦμα εὐθὲς ἐγκαίνισον ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου. Μὴ ἀπορρίψῃς με ἀπὸ τοῦ προσώπου σου καὶ το Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον μὴ ἀντανέλης ἀπ' ἐμοῦ. Ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου σου καὶ πνεύματι ἡγεμονικῶ στήριζόν με. Διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδοὺς σου, καὶ ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ ἐπιστρέψουσι. Ρῦσαί με ἐξ αἱμάτων, ὁ Θεός, ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου· ἀγαλλιάσεται ἡ γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου. Κύριε, τὰ χεῖλη μου ἀνοίξεις, καὶ τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν αἴνεσίν σου. Ὅτι εἰ ἠθέλησας θυσίαν, ἔδωκα ἄν· ὀλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις. Θυσία τῷ Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον, καρδίαν συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ Θεὸς οὐκ ἐξουδενώσει. Ἀγάθυνον, Κύριε, ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου τὴν Σιών, καὶ οἰκοδομηθῇ τὰ τεῖχη Ἱερουσαλήμ. Τότε εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύνης, ἀναφορὰν καὶ ὀλοκαυτώματα. Τότε ἀνοίσουσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου μόσχους.

Ὁ Κανὼν.

οὗ ἡ Ἀκροστιχίς: "Παθὼν, Νεκτάριε, ἡμᾶς ῥῦσαι. Γερασίου."

ΧΟΡΟΣ

Ὡιδὴ α΄. Ἦχος πλ. δ΄. Ὑγρὰν διοδεύσας.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Πληγείς τη κακία του δυσμενούς,
τη ση αντιλήψει, καταφεύγω αναβοών.
Ειρήνευσον Πάτερ την ζωήν μου και την
κατ' ἄμφω υγείαν μου δώρησαι.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. (SAAS)

The Canon.

with the Acrostic: "Nektarios, end our suffering. Seraphim."

CHOIR

Ode i. Mode pl. 4. Of old when the Israelite.

Saint of God, intercede for us.

Now wounded by darts of the wicked fiend, * I run to the haven of your help and I cry aloud, * "Give peace to my life, O holy Father; * and to my soul and my body grant health again." (SD)

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Αγίως ανύσας σου την ζωήν, αεί
αγιαζεις, και λυτρουσαι παντός κακού,
Νεκτάριε Πάτερ θεοφόρε, τους προσιόντας
τοις θείοις λειψάνοις σου.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Θαυμάτων δυνάμεις ως ενεργών,
θεράπευσον Πάτερ, ασθενείας οδυνηράς,
των την σην βοήθειαν ζητούντων,
θαυματουργέ Ιεράρχα Νεκτάριε.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ὡς Μήτηρ φιλεύσπλαχνος του Θεού,
φιλάγαθε Κόρη, ευσπλαχνίσθητι ἐπ' εμοί,
και βλάβης με πάσης και μανίας, του
αοράτου απάλλαξον ὀφεως.

Ὡδιὴ γ'. Οὐρανίας ἀψίδος.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Νοσημάτων παντοίων, χαλεπών
θλίψεων, και επηρειών ολεθρίων, και
επιθέσεων του αρχεκάκου εχθρού, ως
συμπαθῆς Ιεράρχης, ασινεῖς διάσωζε, τους
σε γεραίροντας.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Νέκταρ άυλον θεῖον, της θεικῆς
χάριτος, ἥς παρὰ Θεοῦ εκομίσω, βλύζει
εκάστοτε, η θεία κάρα σου, και των παθών
την πικρίαν, απελαύνει Ἄγιε, εκ των ψυχών
ημών.

Saint of God, intercede for us.

Effectively leading a holy life, * you now
sanctify us who approach your all-holy bones,
* and free us from every kind of evil, * O holy
God-bearing Father Nektarios. (SD)

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Kindhearted Nektarios, since you are * a
miracle-worker and a Hierarchy of the Lord, *
to all who are seeking your assistance, * grant
cures and healing of serious illnesses. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

The soft-hearted Mother of God are you.
* Benevolent Lady, show compassion on me,
I pray; * and free me from every harm and
danger * of the invisible serpent and enemy.

(SD)

Ode iii. O divine Master Builder.

Saint of God, intercede for us.

As a sensitive father and as a bishop who
cares, * rescue us from grave tribulations and
merciless assaults * of the archenemy; * and as
we daily extol you, * keep us free of all disease
and painful suffering. (SD)

Saint of God, intercede for us.

Rinse our souls with your sweetness,
* and wash away bitterness * of the sinful
passions, O Father Nektarios; for God * has
given you divine * and immaterial nectar * of
His grace, and every day it issues from your
bones. (SD)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ὡς οὖν οὖναι καὶ πόνοι, καὶ θλίβεραὶς μάστιγι, Πάτερ τὴν ζωὴν μου ἀνύων, πρὸς σε κατέφυγον, μὴ οὖν παρίδῃς με, ἀλλὰ τῇ σὴ ἐπισκέψει, ἐκ τῶν συνεχόντων με, δεινῶν ἀπάλλαξον.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Καταφύγιον κόσμου, καὶ ἀρραγὲς στήριγμα, Κεχαριτωμένη Παρθέने, τοὺς καταφεύγοντας, ὑπὸ τὴν σκέπην σου, τῶν πολυπλόκων σκανδάλων, τοῦ δολίου δράκοντος, σκέπε καὶ φύλαττε.

Διάσωσον ἐκ πάσης βλάβης καὶ θλίψεως Ἱεράρχα, τοὺς ἐν πίστει τῇ σὴ πρεσβείᾳ προστρέχοντας, καὶ σε τιμώντας Νεκτάριε θεοφόρε.

Ἐπίβλεψον, ἐν εὐμενείᾳ, πανύμνητε Θεοτόκε, ἐπὶ τὴν ἐμὴν χαλεπὴν τοῦ σώματος κάκωσιν, καὶ ἴασαι τῆς ψυχῆς μου τὸ ἄλγος.

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

I have come to you, Father, * for I am passing the days * of my life in sickness, distress and excruciating pain. * Therefore I humbly pray * that you will not overlook me, * but instead alleviate my grievous suffering.

(SD)

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Theotokion.

O immaculate Virgin, * shelter and guard and protect * from the devil's various scandals, all those who run to you * for safety and for help * beneath your holy protection, * for you are the refuge and support of all the world. (SD)

Deliver us * from every harm, holy Hierarchy, and affliction, * as we run to your intercessions with hope and faith, * God-bearing Father Nektarios, and extol you. (SD)

Look graciously upon your servant, all-praiseworthy Theotokos, and upon my painful physical suffering, and remedy my anguish of spirit. (SD)

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, υἰείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ (καὶ μνημονεύει ὀνομαστὶ τῶν δι' οὓς ἡ παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ Σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

ΧΟΡΟΣ

Κάθισμα.

Ἦχος β'. Πρεσβεία θερμή.

Πηγὴ δαψιλῆς, ἰάσεων ἐν Πνεύματι, ἐδείχθη σοφέ, ἡ θήκη τῶν λειψάνων σου,

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the servants of God... (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma.

Mode 2. In seeking the heights.

The case that contains your relics has been shown to be * a plentiful source of healing

ιάται γὰρ τοὺς πάσχοντας, καὶ υγιάν καὶ
ρώσιν χαρίζεται, τοῖς προσιούσιν ἐν πίστει
θερμῇ, Νεκτάριε πάτερ ιερώτατε.

Ὡδὴ δ'. Εἰσακήκοα Κύριε.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Τὴν Μονὴν σου Νεκτάριε, πάσης
ἐπηρείας ἀνεπηρέαστον, τοῦ δολίου
πολεμήτορος, Πάτερ διατήρει τὴ σὴ χάριτι.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀσθενεῖς τοὺς προστρέχοντας,
Πάτερ πανταχόθεν τὴ θεία Μάνδρα σου,
θεραπείας καταξίωσον, καὶ τὴν λύπην
τούτων διασκέδασον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ρώσιν δίδου καὶ ἰάσιν, τὴν κατὰ ψυχὴν
καὶ σῶμα Νεκτάριε, καὶ πταισμάτων
ἀπολύτρωσιν, τοὺς ἐλίκρινώς σε
μακαρίζουσι.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Ἰθύνόν με Πανάμωμε, πρὸς τῆς
μετανοίας ὁδὸν σωτήριον, καὶ παθῶν μου
τα σκιρτήματα, νέκρωσον εἰς τέλος καὶ
ἀφάνισον.

Ὡδὴ ε'. Φώτισον ἡμᾶς.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Εὗρε σε θερμόν, ἀντιλήπτορα ἡ Αἴγινα,
διὰ τοῦτο σου τὴ χάριτι αεὶ, καταφεύγει καὶ
λυτρούται πάσης θλίψεως.

by the grace of God. * It cures those who
are suffering, * and restores their well-being
and healthiness * to those approaching with
wholehearted faith, * O Hierarch Father
Nektarios. (SD)

Ode iv. I have heard the report.

Saint of God, intercede for us.

Safe from every adversity * and from the
assaults of the devil who wars with us * keep
your parish, which is named for you, * wise
and holy Hierarch Nektarios. (SD)

Saint of God, intercede for us.

Every day, to your sacred shrine * people,
sick and suffering, come from everywhere.
* Holy Father, give them health again, * and
relieve their sorrow, by the grace of God. (SD)

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Now we pray you, Nektarios, * to restore
to health our bodies and souls alike; * and
absolve us of our trespasses, * as we are
wholeheartedly extolling you. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Do direct me, O virgin Maid, * on the
saving road of repentance, all-blameless one;
* also deaden and remove from me * every
insurrection that my passions bring. (SD)

Ode v. Sovereign Lord our God.

Saint of God, intercede for us.

O all-blessed Saint, * Charlotte shares
you now with Aegina * as her patron and
protector, and she prays * you will always be
her helper in adversity. (SD)

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἠρεμον ζώην, διανύειν και ἀτάραχον,
ἀπό πάσης του εχθροῦ ἐπιβουλῆς,
καταξίωσον ἡμᾶς Πάτερ Νεκτάριε.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Μέγαν σε φρουρόν, και προστάτην
Πάτερ Ὅσιε, κεκτημένη η Μονή σου η
σεπτή, ἐγκαυχάται τη ταχεία ἀντιλήψει
σου.

Καὶ νῦν καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ἀχραντε Ἀγνή, του Θεοῦ Μήτηρ
ἀπείρανδρε, τους ἐλπίζοντας τη σκέπη σου
αεί, ἀνωτέρους πάσης βλάβης διατήρησον.

Ὡιδὴ Γ'. Τὴν δέησιν ἐκχεῶ.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Σωμάτων, και των ψυχῶν τας οδύνας,
ἐπικούφησον Νεκτάριε Πάτερ, των προς
την σην ἀφορώντων πρεσβείαν, και τας
καρδίας ἡμῶν χαράς πλήρωσον, και
αθυμίας χαλεπῆς, ἐξ ἡμῶν την ομίχλην
διάλυσον.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ρυσθῆναι, πειρατηρίων παντοίων,
και σκανδάλων του εχθροῦ ολεθρίων, και
ἀναγκῶν και στενώσεων πλείστων, τον
Πανοικτίρμονα Λόγον ἰκέτευε, Νεκτάριε
θαυματοργέ, τους προστρέχοντας πίστει
τη σκέπη σου.

Saint of God, intercede for us.

Undisturbed, we pray, * be our peaceful
life, and unperturbed * by the enemy's
assaults of any kind, * through your
intercession, Hierarch Nektarios. (SD)

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Radiant with joy * is the parish that
acquired you * as its guardian and as its
Patron Saint, * for it knows that it enjoys your
speedy help in need. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Save us, for we hope * in your shelter, O
immaculate * and unwedded Theotokos and
all-pure, * and protect us from all harm, and
keep us safe and sound. (SD)

Ode vi. My prayer.

Saint of God, intercede for us.

Unwell now, * we run to you to relieve
us * from distress of soul and body, O Father,
* for we are sure of your strong intercession.
* And fill our hearts with the heavenly joy
of God, * and drive away the murky fog * of
destructive depression, Nektarios. (SD)

Saint of God, intercede for us.

From every * ordeal and poisonous
scandal * that the devil hurls against us, O
Father, * and from distress and necessity,
save us, * by your entreaties to Christ the all-
merciful; * and pray that He deliver us, * who
with faith run to you, Saint Nektarios. (SD)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Υψόθεν, ὡς συμπαθὲς ἐποπτεύων,
καὶ ἀπαύστως προστατεύων μὴ παύση,
τῆς ἱερᾶς σου Μονῆς θεοφόρε, τῆς
κεκτημένης ὡς μέγα θυσάυρισμα, Νεκτάριε
θαυματουργέ, τὴν σορόν των ἁγίων
λειψάνων σου.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

ΘΕΟΤΟΚΙΟΝ.

Σωτήρα, καὶ Λυτρωτὴν των ἀνθρώπων,
τον φιλάνθρωπον κυήσασα Λόγον, σώσον
με Κόρη τη ση προστασία, τῆς πονηρᾶς
τυραννίδος του χείρονος, καὶ νεύρωσόν μου
τὴν ψυχὴν, πρὸς ἐπίδοσιν βίου βελτίονος.

Διάσωσον ἐκ πάσης βλάβης καὶ
θλίψεως ἱεράρχα, τοὺς ἐν πίστει τη ση
πρεσβεία προστρέχοντας, καὶ σε τιμώντας
Νεκτάριε θεοφόρε.

Ἀχραντε, ἡ διὰ λόγου τὸν Λόγον
ἀνερμηνεύτως, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν
τεκοῦσα, δυσώπησον, ὡς ἔχουσα μητρικὴν
παρησίαν.

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα
ἐλεὸς Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ
ἐλέησον.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ
ὀρθοδόξων χριστιανῶν.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

From heaven, * look down on us with
compassion, * and unceasingly take care
of the parish * that bears your name, holy
God-bearing Father, * and wonder-worker
Nektarios, and obtained * your holy relics as
a great * and immeasurable treasure of grace
divine. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Enliven * my humble soul to make
progress * in the higher way of life, holy
Virgin; * and also save me, immaculate
Maiden, * from baser passions that rule me
with tyranny, * for you gave birth to God the
Word, * the benevolent Savior of humankind.

(SD)

Deliver us * from every harm, holy Hier-
arch, and affliction, * as we run to your
intercessions with hope and faith, * God-
bearing Father Nektarios, and extol you. (SD)

Entreat for us, * O spotless Maiden who
gave birth to the divine Word * inexplicably
through a word in the latter days, * since you
indeed * speak with motherly freedom. (SD)

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to
Your great mercy, we pray You, hear us and
have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox
Christians.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, υἰείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ (καὶ μνημονεύει ὀνομαστὶ τῶν δι' οὓς ἡ παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ περιστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ Σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the servants of God... (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

ΧΟΡΟΣ**Κοντάκιον.
Ἦχος β'.**

Πεπτωκότων επανόρθωσις γέγονας,
και των κλονουμένων Νεκτάριε στήριγμα,
εν υστέροις τοις καιροῖς παρὰ Κυρίου
δοξασθείς, ἀλλὰ πάντοτε και ημάς, των
εν τῷ βίῳ πειρασμών, ανωτέρους διάσωζε,
ἀφεσιν των πταισμάτων, και ῥώσιν και
σωτηρίαν, αιτούμενος παρὰ Θεοῦ, Ιεράρχα
ταῖς ψυχαῖς ημῶν.

Προκείμενον.

Οἱ ἱερεῖς σου ἐνδύσονται δικαιοσύνην,
καὶ οἱ ὅσιοί σου ἀγαλλιάσονται. (δίς)

Στίχ. Τίμιος ἐναντίον Κυρίου ὁ θάνατος
τοῦ ὁσίου αὐτοῦ.

Οἱ ἱερεῖς σου ἐνδύσονται δικαιοσύνην,
καὶ οἱ ὅσιοί σου ἀγαλλιάσονται.

ΙΕΡΕΥΣ

Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι ἡμᾶς τῆς
ἀκροάσεως τοῦ ἁγίου Εὐαγγελίου, Κύριον
τὸν Θεὸν ἡμῶν ἱκετεύσωμεν.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Σοφία. Ὁρθοί. Ἀκούσωμεν τοῦ ἁγίου
Εὐαγγελίου.

ΙΕΡΕΥΣ

Εἰρήνη πᾶσι.

(Καὶ τῷ πνεύματί σου.)

CHOIR**Kontakion.
Mode 2.**

You restore those who fall, O Nektarios,
* and support those who have been shaken
and are wavering. * O holy Father, the Lord
has glorified you in our days. * Ever keep us
safe and unperturbed by the temptations of
life, * we entreat you, O Hierarch. * Pray that
the Lord will grant us * forgiveness of our
offenses, * and that He bless us with good
health; * and beseech Him to save our souls.

(SD)

Prokeimenon.

Your priests shall clothe themselves
in righteousness; Your saints shall greatly
rejoice. (2)

Verse: *Precious in the sight of the Lord is the
death of His holy one.*

Your priests shall clothe themselves
in righteousness; Your saints shall greatly
rejoice.

PRIEST

Let us pray to the Lord our God that we
may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)

PRIEST

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy
Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην ἀγίου Εὐαγγελίου
τὸ ἀνάγνωσμα.

ΙΕΡΕΥΣ

Πρόσχωμεν.

(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)

ΙΕΡΕΥΣ

(1' 9-16)

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα·
δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται καὶ
εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν
εὐρήσῃ. Ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα
κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ· ἐγὼ ἦλθον
ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν.
Ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός· ὁ ποιμὴν ὁ
καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν
προβάτων· ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν ποιμὴν,
οὗ οὐκ ἔστιν τὰ πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ τὸν
λύκον ἐρχόμενον καὶ ἀφήσιν τὰ πρόβατα
καὶ φεύγει καὶ ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ καὶ
σκορπίζει τὰ πρόβατα. Ὁ δὲ μισθωτὸς
φεύγει ὅτι μισθωτὸς ἔστιν καὶ οὐ μέλει
αὐτῷ περὶ τῶν προβάτων. Ἐγὼ εἰμι ὁ
ποιμὴν ὁ καλός, καὶ γινώσκω τὰ ἐμὰ καὶ
γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν, καθὼς γινώσκει
με ὁ πατὴρ καὶ γὰρ γινώσκω τὸν πατέρα· καὶ
τὴν ψυχὴν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.
Καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς
αὐτῆς ταύτης· κακεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ
τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν, καὶ γενήσονται
μία ποίμνη, εἰς ποιμὴν.

(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)

ΧΟΡΟΣ

Δόξα. **Ἦχος β'.**

Ταῖς τοῦ Ἱεράρχου πρεσβείαις,
Ἐλεῆμον, ἐξάλειψον τὰ πλήθη τῶν ἐμῶν
ἐγκλημάτων.

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel
according to John.

PRIEST

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord. Glory to You.)

PRIEST

(10:9-16)

The Lord said, "I am the door; if any one
enters by me, he will be saved, and will go
in and out and find pasture. The thief comes
only to steal and kill and destroy; I came that
they may have life, and have it abundantly.
I am the good shepherd. The good shepherd
lays down his life for the sheep. He who is a
hireling and not a shepherd, whose own the
sheep are not, sees the wolf coming and leaves
the sheep and flees; and the wolf snatches
them and scatters them. He flees because he
is a hireling and cares nothing for the sheep.
I am the good shepherd; I know my own and
my own know me, as the Father knows me
and I know the Father; and I lay down my life
for the sheep. And I have other sheep, that are
not of this fold; I must bring them also, and
they will heed my voice. So there shall be one
flock, one shepherd." (RSV)

(Glory to You, O Lord. Glory to You.)

CHOIR

Glory. **Mode 2.**

At the intercession of Your holy Hierarchy,
O Lord of mercy, blot out my many offences.

(SD)

Καὶ νῦν.

Ταῖς τῆς Θεοτόκου πρεσβείαις,
Ἐλεῆμον, ἐξάλειψον τὰ πλήθη τῶν ἐμῶν
ἐγκλημάτων.

Ἦχος πλ. β'. Ὅλην ἀποθέμενοι.

Στίχ. Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα
ἐλεός σου καὶ κατὰ τὸ πλήθος τῶν οἰκτιρμῶν
σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου.

Νέον ἄστρον πέφηνας, τη του
Χριστοῦ Εκκλησία, ἐν ἐσχάτοις ἔτεσι, βίου
καθαρότητι λάμπας Ὅσιε, νοηταῖς λάμπεσι,
τῶν ἐν σοὶ χαρίτων, καταυγάζων τὰς ψυχὰς
ἡμῶν, καὶ τῶν ἰάσεων, ταῖς μαρμαρυγαῖς
λύων πάντοτε, δαιμόνων τὴν σκοτόμαιναν,
καὶ ἀρρωστημάτων τὴν ζόφωσιν, ὅθεν σοὶ
βοώμεν, μὴ παύσῃ ἐκλυτρουόμενος ἡμᾶς,
ἐπηρειῶν τοῦ ἀλάστωρος, καὶ παντοίων
θλίψεων.

ΙΕΡΕΥΣ

Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαόν σου καὶ
εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου· ἐπίσκεψαι
τὸν κόσμον σου ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς·
ὑψῶσον κέρας Χριστιανῶν ὀρθοδόξων
καὶ κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς τὰ ἐλέη σου τὰ
πλούσια· πρεσβείαις τῆς παναχράντου
Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ
ἀειπαρθένου Μαρίας, δυνάμει τοῦ τιμίου
καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ, προστασίαις τῶν
τιμίων ἐπουρανίων Δυνάμεων ἀσωμάτων,
ἱκεσίαις τοῦ τιμίου ἐνδόξου Προφήτου
Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου,
τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων
Ἀποστόλων, τῶν ἐν ἁγίοις Πατέρων ἡμῶν
μεγάλων Ἱεραρχῶν καὶ οἰκουμενικῶν
Διδασκάλων, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου,
Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Ἰωάννου

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O
Lord of mercy, blot out my many offences. (SD)

Mode pl. 2. When the saints deposited.

Verse: Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression.

Recently you shone upon the Church of
Christ as a new star, * O devout Nektarios,
* glowing with the purity of your holy life. *
Spiritual radiance * of the grace within you *
shines upon our souls and brightens them. *
And by the dazzling gift * that you have from
God, you can heal and cure * the darkness
that the demons bring * and the gloom of
sickness and suffering. * Therefore we entreat
you: O Father, never cease to rescue us * from
the assaults of the evil one, * and from all
adversity. (SD)

PRIEST

O God, save your people and bless
your inheritance. Look upon your world
with mercy and compassion. Raise the
Orthodox Christians in glory, and send
down upon us your rich mercies, through
the intercessions of our most pure Lady
the Theotokos and ever-Virgin Mary, the
power of the precious and life giving Cross,
the protection of the honorable, bodiless
Powers of heaven, the supplications of
the honorable and glorious prophet, and
forerunner John the Baptist, the holy, glorious,
and praiseworthy Apostles, our Fathers
among the Saints, the great hierarchs and
ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory
the Theologian and John Chrysostom,
Athanasios, Cyril, and John the Merciful,

τοῦ Χρυσοστόμου, Ἀθανασίου, Κυρίλλου καὶ Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρίας· Νικολάου τοῦ ἐν Μύροις, Σπυρίδωνος Τριμυθοῦντος καὶ Νεκταρίου Πενταπόλεως τῶν θαυματουργῶν· τῶν ἁγίων ἐνδόξων Μεγαλομαρτύρων Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου, Δημητρίου τοῦ Μυροβλήτου, Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος, Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, Μηνᾶ τοῦ θαυματουργοῦ· τῶν Ἱερομαρτύρων Χαράλαμπους καὶ Ἐλευθερίου, τῆς ἁγίας ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ πανευφήμου Εὐφημίας· τῶν ἁγίων ἐνδόξων Μαρτύρων Θέκλας, Βαρβάρας, Ἀναστασίας, Αἰκατερίνης, Κυριακῆς, Φωτεινῆς, Μαρίνης, Παρασκευῆς καὶ Εἰρήνης· τῶν ὁσίων καὶ Θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· (τοῦ Ἁγίου τοῦ Ναοῦ)· τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης· καὶ πάντων σου τῶν Ἁγίων. Ἰκετεύομέν σε, μόνε πολυέλεε Κύριε, ἐπάκουσον ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν δεομένων σου καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

ΧΟΡΟΣ

Κύριε, ἐλέησον. (ιβ')

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ, μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ, σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

ΧΟΡΟΣ

Ὡδὴ ζ'. Οἱ ἐκ τῆς Ἰουδαίας.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀληθόνων ποικίλων, πειρασμῶν καὶ κινδύνων καὶ περιστάσεων, καὶ φθόνου καὶ κακίας, ἀνθρώπων κακοτρόπων, ἀσινεῖς διαφύλαττε, τοὺς σε τιμώντας ἀεὶ, Νεκτάριε παμμάκαρ.

patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna; and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Ode vii. The Servants from Judea.

Saint of God, intercede for us.

Rescue us who extol you, * blessed Father Nektarios, from adversities: * from every kind of illness, * from danger and temptations, * from disasters and terrorists, * and keep us safe from the plots * of bad and hateful people. (SD)

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἰατρεύων ἀπαύστως, χαλεπὰς
ασθενείας Πάτερ Νεκτάριε, τῶν πίστει
προσιόντων, τοῖς θείοις σου λειψάνοις,
αρωγὸς ετοιμότητος, ἐν τοῖς ἐσχάτοις
καιροῖς, τῶν ευσεβούντων ὥφθης.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Γέρας ἐνθεὸν ὥφθης, καὶ διάδημα νέον
Πάτερ Νεκτάριε, τῇ νήσῳ τῆς Αἰγίνης, ἥτις
αεὶ προστρέχει, τῇ πρεσβείᾳ σου Ἄγιε, καὶ
τῆς εὐνοίας τῆς σῆς, τρυγὰ τὰς ἀντιλήψεις.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ἐντολὼν με πρὸς τρίβον, τοῦ ἐκ σου
σαρκωθέντος, Κόρη ὁδήγησον, πυλὼν τῆς
αμαρτίας, εξαίρουσα Παρθένε, τὴν ροπὴν
τῆς καρδίας μου, ἵνα ὑμνῶ σε αἰεὶ, σωθεὶς τῇ
χάριτί σου.

Ὡδὴ η'. Τὸν Βασιλέα τῶν οὐρανῶν.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ροὺν τῆς κακίας, τὸν κατακλύζοντα
Πάτερ, τῆς καρδίας μου τοὺς ἀύλακας
εἰς τέλος, ξήρανον δυνάμει, τῶν θείων
πρεβειῶν σου.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀσθενειῶν σε, θεραπευτὴν ἐγνωκότες,
καταφεύγομεν τῇ Κάρᾳ σου τῇ θεῖᾳ, ἵνα
λυτρωθώμεν, μαστίγων ἐπωδύνων.

Saint of God, intercede for us.

In our own days, O Father, * for us
Orthodox Christians you are a ready help, *
continually healing * the serious diseases *
of the ones who with faith in God * and with
devotion for you * revere your holy relics. (SD)

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Now your new sanctuary, * holy Father
Nektarios, is a sacred crown * adorning the
Queen City, * whose faithful Christians know
you * as their Patron who prays to God; *
and taking refuge in you, * they get divine
assistance. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Guide my steps, holy Maiden, * on the
path to obey the commandments of your Son.
* Direct my heart's attention * away from the
attractions * and the doorways that lead to
sin, * so being saved by your grace, * I might
extol you, Virgin. (SD)

Ode viii. O praise and bless Him.

Saint of God, intercede for us.

Save me, O Father, * by your divine
intercessions. * For my heart is being flooded
by the river * of the sinful passions. * So, dry it
up completely. (SD)

Saint of God, intercede for us.

Eminent Father, * you cure diseases; and
therefore * we take refuge in your graced
and holy relics, * praying to be freed from *
tormenting pain and sorrow. (SD)

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Σκέπε ἀπαύστως, τὴν σὴν Μονὴν τὴν
αγίαν, καὶ πρυτάνευε αὐτὴ τὴ σὴ πρεσβεία,
Πάτερ Ιεράρχα, τὰς πατρικὰς σου δόσεις.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ίασαι Κόρη, τὴν ἀσθενούσαν ψυχὴν
μου, τὴ τοῦ ὀφεως κακίστη ἐπηρεία, καὶ
καταύσανόν με, φωτὶ τῆς ἀπαθείας.

Ὡδὴ θ'. Κυρίως Θεοτόκον.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Μανίας ἡμὰς ρύσαι, ἐχθροῦ
τοῦ ἀοράτου, καὶ τῶν ἐν βίῳ δεινῶν
περιστάσεων, τοὺς καταφεύγοντας Πάτερ,
ὕπὸ τὴν σκέπην σου.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Οδύνης ψυχικῆς τε, καὶ τῶν
αλγημάτων, τῶν ἐν τῷ σώματι Πάτερ
ἀπάλλαξον, τὴ ἐκ Θεοῦ σοι δοθείσῃ πλοισίᾳ
χάριτι.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ὑπὲρ τῆς ευγούς σου, Μάνδρας
ἐκδυσώπει, καὶ τῆς Αἰγίνης Χριστόν τον
φιλόανθρωπον, καὶ τῆς Ἑλλάδος ἀπάσης,
Πάτερ Νεκτάριε.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ὑμνούμεν σου τὴν χάριν,
Κεχαριτωμένη, σὺ γὰρ ἀπαύστως ὡς μήτηρ

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Receive us, Father, * beneath your mighty
protection, * holy Hierarchy; and by your
intercession, * to your holy Parish * dispense
paternal blessings. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

All-holy Virgin, * my soul is sick from
venom * of the serpent. So I pray that you will
cure me, * and illuminate me * with light of
true dispassion. (SD)

Ode ix. You are the Theotokos.

Saint of God, intercede for us.

Protect us, holy Father, * from the wicked
madness * of our invisible foe, and deliver
us, * who run to you for protection, * from all
adversity. (SD)

Saint of God, intercede for us.

Heal me, O holy Father. * Take away
my soul's pain. * I pray, alleviate physical
suffering, * by the abundant divine grace *
that God has given you. (SD)

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Intently pray the Savior * Christ, the
Friend of mankind, * to save your Parish,
the Queen City, and all us * in the American
Nation, * Father Nektarios. (SD)

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Maternally protecting, * nourishing and
caring * for us each day, you unceasingly pray

φιλόστοργος, σκέπεις και τρέφεις και
θάλπεις, ημάς εκάστοτε.

Μεγαλυνάγια.

Ἄξιόν ἐστιν ὧς ἀληθῶς, μακαρίζειν
σὲ τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον καὶ
παναμώμητον, καὶ Μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ
ἐνδοξοτέραν, ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ,
τὴν ἀδιαφθόρως, Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν,
τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

Τον της ευσεβείας νέον πυρσόν, και της
Εκκλησίας, τον φωστήρα τον φαεινόν, τον
θερμόν προστάτην, και έφορον Αιγίνης,
Νεκτάριον τον θεϊόν, ύμνοις τιμήσωμεν.

Χαίροις ο νεόρρυτος ποταμός, ό τα
νεκταρώδη, των χαρίτων των θεικών,
ρείθρα πελαγίζων, τη θεία επομβρία,
Χριστού τη Εκκλησία, Πάτερ Νεκτάριε.

Λάμψας εν τω ύψει των αρετών,
εν εσχάτοις χρόνοις, ώσπερ λύχνος
θεολαμπής, νοητώς λαμπρύνεις, πιστών
τας διανοίας, τη καθαρά ζωή σου, Πάτερ
Νεκτάριε.

Χαίροις τεθλιμμένων ο αρωγός, και των
δαιμονόντων, ο ταχύτατος ιατρός, χαίροις
ο τα πάθη, και νόσους θεραπεύων, των
προσιόντων Πάτερ, εν τοις λειψάνοις σου.

Χαίροις της Αιγίνης ο θυσαυρός, και
των Ορθοδόξων, αντιλήπτωρ και βοηθός,
χαίροις της Ελλάδος, αγλάισμα το νέον,
Νεκτάριε παμμάκαρ, ημών το στήριγμα.

for us. * We sing in praise of your blessings, *
O Lady full of grace. (SD)

Megalynaria.

It is truly right to call you blest, O
Theotokos, the ever-blessed and all-blameless
one and the Mother of our God. (SD)

Greater in honor than the Cherubim, and
in glory greater beyond compare than the
Seraphim; you without corruption gave birth
to God the Word, and are truly Theotokos.
You do we magnify. (SD)

To the shining star of the Church of
Christ, * and the blazing torchlight of the
Orthodox way of life, * let us sing and honor
the Patron Saint of Charlotte * and Aegina,
our holy * Father Nektarios. (SD)

Newly flowing river fed by divine *
showers from the heavens, coursing into the
Church of Christ * with the streams of God's
gifts and graces, sweet as nectar, * rejoice, O
truly blessed * Father Nektarios. (SD)

As a sacred lamp that was lit by God,
* in the height of virtue you shone brightly
in recent times. * Through your holy life,
you noetically enlighten * the minds of the
believers, * Father Nektarios. (SD)

Help of the afflicted are you. Rejoice!
* And the speedy healer of the demon-
possessed, rejoice! * You relieve the pain and
the anguish of the faithful * who venerate
your relics, * Father Nektarios. (SD)

Blessed Saint Nektarios, O rejoice! * You
are the assistance of believers throughout
the world, * Aegina's true treasure and

Τη ση προστασία τη πατρική, την
σεπτὴν Μονήν σου, διαφύλαττε αβλαβή,
Νεκτάριε Πάτερ, και πλήρου τας αιτήσεις,
των ευλαβώς τελούντων, την θείαν μνήμην
σου.

Πᾶσαι τῶν Ἀγγέλων αἱ στρατιαί,
Πρόδρομε Κυρίου, Ἀποστόλων ἡ δωδεκάς, οἱ
Ἅγιοι Πάντες, μετὰ τῆς Θεοτόκου, ποιήσατε
προσβείαν, εἰς τὸ σωθῆναι ἡμᾶς.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Τρισάγιον.

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος
Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε,
ἱλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα,
συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἄγιε,
ἐπίσκεψαι καὶ ἰᾶσαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν,
ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. Ἐλθέτω ἡ
βασιλεία σου. Γενηθήτω τὸ θέλημά σου,
ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον
ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. Καὶ
ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ

Greece's great adornment, * and now for us in
Charlotte, * helper and Patron Saint. (SD)

Keep the sacred places that bear your
name * under your protection, holy Father,
and free of harm. * Fulfill the petitions of
those who hold in honor * your memory and
pray you, * blessed Nektarios. (SD)

Join the Theotokos, all you arrays * of
angelic powers, honored Forerunner of the
Lord, * holy Twelve Apostles * and all the
Saints together, * and pray for our salvation,
and intercede for us. (SD)

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass

ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ρῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

ΧΟΡΟΣ

Ἀμήν.

Ἦχος πλ. β'.

Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς· πάσης γὰρ ἀπολογίας ἀποροῦντες, ταύτην σοι τὴν ἰκεσίαν ὡς Δεσπότη, οἱ ἁμαρτωλοὶ προσφέρομεν· Ἐλέησον ἡμᾶς.

Δόξα.

Κύριε ἐλέησον ἡμᾶς· ἐπὶ σοὶ γὰρ πεποιθαμεν· μὴ ὀργισθῇς ἡμῖν σφόδρα, μηδὲ μνησθῇς τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν· ἀλλ' ἐπίβλεψον καὶ νῦν ὡς εὐσπλαγχνος, καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν· σὺ γὰρ εἶ Θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαὸς σου· πάντες τὸ ὄνομά σου ἔργα χειρῶν σου, καὶ ἐπικεκλήμεθα.

Καὶ νῦν. **Θεοτοκίον.**

Τῆς εὐσπλαχνίας τὴν πύλην ἀνοιξον ἡμῖν, εὐλογημένη Θεοτόκε· ἐλπίζοντες εἰς σέ, μὴ ἀστοχήσωμεν· ῥυσθείμεν διὰ σοῦ τῶν περιστάσεων· σὺ γὰρ εἶ ἡ σωτηρία, τοῦ γένους τῶν Χριστιανῶν.

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

Amen.

Mode pl. 2.

Have mercy on us, Lord have mercy on us. For with nothing to say in our own defense, we sinners offer this supplication to you our Master. Have mercy on us. (SD)

Glory.

Lord have mercy on us, for in You we trust. Be not enraged with us greatly, nor remember our iniquities. But look upon us now, being compassionate, and deliver us from our enemies. For You are our God, and we Your people, all of us the work of Your hands, and now we have invoked Your name.

(SD)

Both now. **Theotokion.**

Open the gate of compassion for us, O blessed Theotokos. For hoping in you, let us not fail in our aim. Through you may we be delivered from adversities. For you are the salvation of the Christian race. (SD)

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Ἔτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ διαφυλαχθῆναι τὴν ἁγίαν Ἐκκλησίαν καὶ τὴν πόλιν ταύτην, καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν, ἀπὸ ὀργῆς, λοιμοῦ, λιμοῦ, σεισμοῦ, καταποντισμοῦ, πυρός, μαχαίρας, ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων, ἐμφυλίου πολέμου καὶ αἰφνιδίου θανάτου· ὑπὲρ τοῦ ἵλεων, εὖμενῇ καὶ εὐδιάλλακτον γενέσθαι τὸν ἀγαθὸν καὶ φιλόανθρωπον Θεὸν ἡμῶν, τοῦ ἀποστρέψαι καὶ διασκεδάσαι πᾶσαν ὀργὴν καὶ νόσον τὴν καθ' ἡμῶν κινουμένην, καὶ ρύσασθαι ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐπικειμένης δικαίας αὐτοῦ ἀπειλῆς, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ εἰσακοῦσαι Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν φωνῆς τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐπάκουσον ἡμῶν, ὁ Θεός, ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς καὶ τῶν ἐν θαλάσῃ μακρᾶν· καὶ ἵλεως, ἵλεως γενοῦ ἡμῖν, Δέσποτα, ἐπὶ ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν, καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἐλεήμων γὰρ καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

ΙΕΡΕΥΣ

Δόξα σοι ὁ Θεός ἡμῶν, δόξα σοι.

Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου ἁγίας αὐτοῦ Μητρός, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων Δυνάμεων Ἀσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ τιμίου, ἐνδόξου, προφήτου, Προδρόμου καὶ

Again we pray for the protection of this holy church, this city and every city and land, from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasions, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and favorable to us by turning and keeping from us all wrath and sickness, and deliver us from His just rebuke, and have mercy on us.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

Hear us, O God our Savior, the hope of all those who live everywhere on earth and those far out at sea or in the air. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us.

For you are a merciful and loving God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Glory to You, our God. Glory to You.

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of

βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων Ἰωακεὶμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἐν ἁγίοις Πατρὸς ἡμῶν Νεκταρίου, Μητροπολίτου Πενταπόλεως, τοῦ Θαυματουργοῦ, καὶ πάντων τῶν Ἁγίων, ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

ΧΟΡΟΣ

Ἦχος β'. Ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου.

Πάσιν ἀντιλήπτωρ καὶ φρουρός, καὶ θερμός προστάτης καὶ σκέπη, γενοῦ Νεκτάριε, τοῖς προσερχομένοις σοι, Πάτερ ἐκ πίστεως, καὶ τὰ θεῖά σου λείψανα, κατασπαζομένοις, ὁ Χριστὸς ἐδόξασε, θαυμάτων χάρισι, λύων πειρασμῶν τὰς οὐδύνας, καὶ εἰρήνην πάσι παρέχων, καὶ πταισμάτων ἀνωθεν συγχώρησιν.

Δέσποινα πρόσδεξαι, τὰς δεήσεις τῶν δούλων σου, καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς, ἀπὸ πάσης ἀνάγκης καὶ θλίψεως.

Τὴν παῖσαν ἐλπίδα μου, εἰς σὲ ἀνατίθην, Μήτηρ τοῦ Θεοῦ, φύλαξόν με ὑπὸ τὴν σκέπην σου.

ΙΕΡΕΥΣ

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον καὶ σῶσον ἡμᾶς.

(Ἀμήν.)

Δίστιχον.

the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, our father among the saints Nektarios, Metropolitan of Pentapolis, the Wonderworker, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

CHOIR

Mode 2. Joseph took You down.

Be our mighty helper and defense, * and the staunch defender and shelter, * O Saint Nektarios, * for us all who come to you with ardent faith in God, * and who lovingly venerate * your all-holy relics, * which the Lord has glorified with grace and miracles. * Through them Christ relieves our afflictions; * He forgives our sins and transgressions; * from on high He blesses us with peace of mind. (SD)

Lady, receive the supplications of your servants, and rescue us from all necessity and affliction. (SD)

O Mother of God, I have committed my every hope wholly unto you. Keep me under your shelter. (SD)

PRIEST

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)

Couplet.

Nektarios, grant me freedom from passions, for, angelic in name only, I seek your assistance.